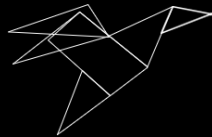







# WideBird

adventure companion



## Dakramen | Dachluken | Roof windows

	Dakramen Montage handleiding en gebruiksaanwijzing	5
	Dachluken Montage- und Bedienungsanleitung	18
	Roof windows Installation and operating manual	32

<b>DAKRAMEN</b>	<b>4</b>
1. AANWIJZING VOOR HET GEBRUIK VAN DEZE HANDLEIDING	5
2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIE EN INBOUW-AANWIJZING	5
3. LEVERING	6
4. BEOOGD GEBRUIK	6
5. INSTRUCTIES VOOR HET INBOUWEN	6
5.1 Uitsparing voorbereiden	6
5.2 Versterkingen gebruiken	6
5.3 Tekening en afmetingen	7
	7
6. INBOUWEN EN MONTEREN	9
6.1 Voorbereiding van de inbouw	9
6.2 Montage van ramen	10
6.3 Montage van het dubbele rolgordijn model A	12
6.4 Montage van het dubbele rolgordijn model B	12
7. DAKRAMEN GEBRUIKEN	13
7.1 Dakraam openen	13
7.2 Dakraam sluiten	13
7.3 Bediening van het verduisteringsgordijn	14
8. ONDERHOUD EN REINIGEN VAN RAMEN	14
8.1 Onderhoud dakraamrubbers	15
9. GARANTIE	15
10. RECYCLING	15
<b>DACHLUKEN</b>	<b>17</b>
1. HINWEISE ZUR BENUTZUNG DER ANLEITUNG	18
2. SICHERHEITS- UND EINBAUHINWEISE	18
3. LIEFERUMFANG	19
4. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH	19
5. HINWEISE VOR DEM EINBAU	19
5.1 Ausschnitt ausarbeiten	19
5.2 Verstärkungsleisten verwenden	19
5.3 Zeichnung und abmessungen	20
	20
6. EINBAUEN UND MONTIEREN	22
6.1 Vorbereitungen zum Einbau	22
6.2 Kleben von Dachluke	23
6.3 Montage Doppelrollo model A	25
6.4 Montage van het dubbele rolgordijn model B	25
7. DACHLUKE BENUTZEN	26
7.1 Dachluke öffnen	26
7.2 Dachluke schließen	26
7.1 Bedienung des Doppelrollo	27
8. PFLEGEN UND REINIGEN	27
8.1 Wartung Dichtungen	28
9. GEWÄHRLEISTUNG	29
10. RECYCLING	29
<b>ROOF WINDOWS</b>	<b>31</b>
1. INSTRUCTION FOR USING THE MANUAL	32
2. SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS	32
3. SCOPE OF DELIVERY	33
4. INTENDED USE	33
5. NOTES BEFORE INSTALLATION	33
5.1 Prepare a cut-out	33



5.2	Reinforcement inlay	33
5.3	Drawing and measurements	34
		34
6.	INSTALLATION AND MOUNTING	36
6.1	Preparations for installation	36
6.2	Glueing the roof window	37
6.3	Mounting the dubble rollerblind model A	39
6.4	Mounting the dubble rollerblind model B	39
7.	USING THE ROOF WINDOW	40
7.1	Opening the roof window	40
7.2	Closing the roof window	40
7.3	Using the double roller blind	41
8.	CLEANING AND MAINTENANCE	42
8.1	Maintenance of the seals	42
9.	WARRANTY	43
10.	RECYCLING	43





**WideBird**  
adventure companion



## Dakramen

NL

### Dakramen

Montage handleiding en gebruiksaanwijzing



**Leest u a.u.b. deze montage- en gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze bij het voertuig.**

**Geef deze in geval van doorgifte van het product aan de nieuwe gebruiker door.**

## 1. Aanwijzing voor het gebruik van deze handleiding



*Veiligheidsinstructie:*

*Het niet in acht nemen van de aanwijzing kan zwaar letsel of de dood tot gevolg hebben.*



*Let op:*

*Het niet in acht nemen van deze aanwijzing kan tot schade aan het product zorgen of ervoor zorgen dat het product niet meer functioneert.*



*Aanwijzing:*

*Aanvullende informatie voor de inbouw of bediening van het product.*

## 2. Veiligheidsinstructie en Inbouw-aanwijzing

Neem de aanwijzingen van de fabrikant van het voertuig en overige wettelijke voorschriften in acht!

*De garantie vervalt in de volgende gevallen:*

- Beschadigingen aan het product door extern mechanische invloeden.
- Veranderingen aan het product zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Gebruik voor andere doeleinden als waarvoor het product bedoeld is.

*Neemt u aub de volgende zaken in acht:*

- Ga direct naar een ter zake deskundige werkplaats als er defecten of storingen optreden.
- Controleer voor de rit of alles goed gesloten en vergrendeld is.
- Controleer het dakraam voor de rit op beschadigingen.
- Open het dakraam niet bij sterke wind.
- Sluit het dakraam bij hevige regen en sneeuw.
- Laat het voertuig niet onbeheerd bij geopend dakraam.



*Als u niet over voldoende technische kennis beschikt over het inbouwen van voertuig componenten, ga dan naar een erkende dealer of inbouwstation.*



*Houdt het dakraam gesloten tijdens het rijden of verblijf op de openbare weg.*



### 3. Levering

Tabel 1 Leveringsinhoud bij aanschaf WideBird Dakraam

Aantal	Beschrijving	
1	Dakraam	
1	Afdekprofiel	Optie
1	Dakraam trekker	Optie
1	Dubbel rolgordijn	Optie
4	Schroeven voor het rolgordijn	Optie
1	Antivandalisme afdekplaat	Optie
1	Spoiler	Optie

### 4. Beoogd gebruik

De dakramen zijn geschikt voor inbouw en gebruik in campers, woonwagens, en expeditie voertuigen.

### 5. Instructies voor het inbouwen

- Controleer of u het juiste product heeft ontvangen en controleer het product op beschadigingen en dergelijke voordat u gaat inbouwen.
- Controleer voor u gaat inbouwen de wanddikte van uw voertuig. Bij vragen wendt u zich tot de fabrikant van het voertuig of de opbouw.
- Houdt rekening bij de keuze van de inbouwpositie met aangrenzende onderdelen (bevestiging en versterkingsdelen of inbouwapparatuur). Leidingen en kasten aan de binnenzijde van uw voertuig mogen niet beschadigd worden. Er moet voldoende plaats zijn voor het buitenframe, binnenframe en rolgordijn (Afbeelding 1). Monteer alles in een vlakke wand.

#### 5.1 Uitsparing voorbereiden

Maak het gat conform de Tabel 2. Houdt rekening met de maximale afmetingen van het product aan de binnen en buitenzijde. Als uw product er niet tussen staat neem dan contact op met de leverancier. Controleer de maat uit de tabel met de afmeting van het dakraam.

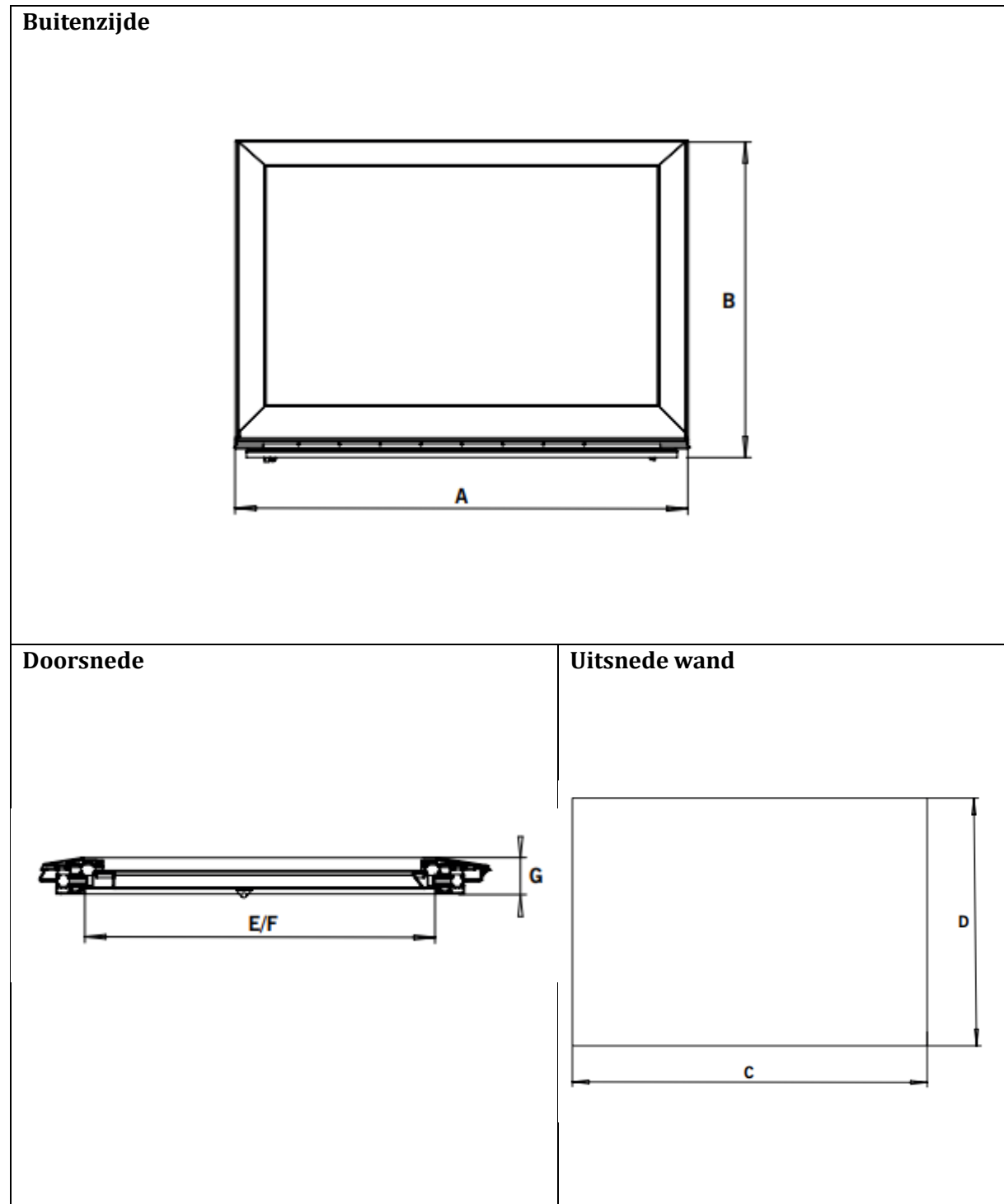
#### 5.2 Versterkingen gebruiken

- Controleer voor het inbouwen of de wand voldoende stevig is en of er een versterking gemonteerd moet worden (in overleg met uw leverancier).
- Verwijder het isolatie materiaal zodat de versterking in de wand past (versterkingsmateriaal wordt niet meegeleverd met het dakraam) Hiervoor kunt u bijvoorbeeld een PET schuim of een ander schuim met hoge dichtheid gebruiken.
- Bouw de versterking in de wand en controleer op vlakheid.



### 5.3 Tekening en afmetingen

Afbeelding 1 Tekeningen WideBird Dakraam inclusief maat aanduiding



Tabel 2 Afmetingen standaard dakramen: Indien een product niet in de tabel is opgenomen, kan de uitsparing/uitsnede bepaald worden door de maten van C en D op te meten en daar 4 mm bij alle zijden op te tellen.

BESCHRIJVING	BUITENZIJDE		UITSNEDE WAND		OPENING/ DOORGANG		BUITEN HOOGTE	GEWICHT ZONDER ROLGORDIJN	GEWICHT ROLGORDIJN
	A	B	C	D	E	F	G		
	mm	mm	mm	mm	mm	mm		kg	kg
<b>STANDAARD DAKRAAM</b>									
DL5050-DG	570	575	500	500	325	318	38	12	2,0
DL7050-DG	770	575	700	500	515	330	38	15,2	2,5
DL7070-DG	770	775	700	700	515	508	38	19,5	3,0
DL9665-DG	1030	730	960	655	785	480	38	22,0	5,0



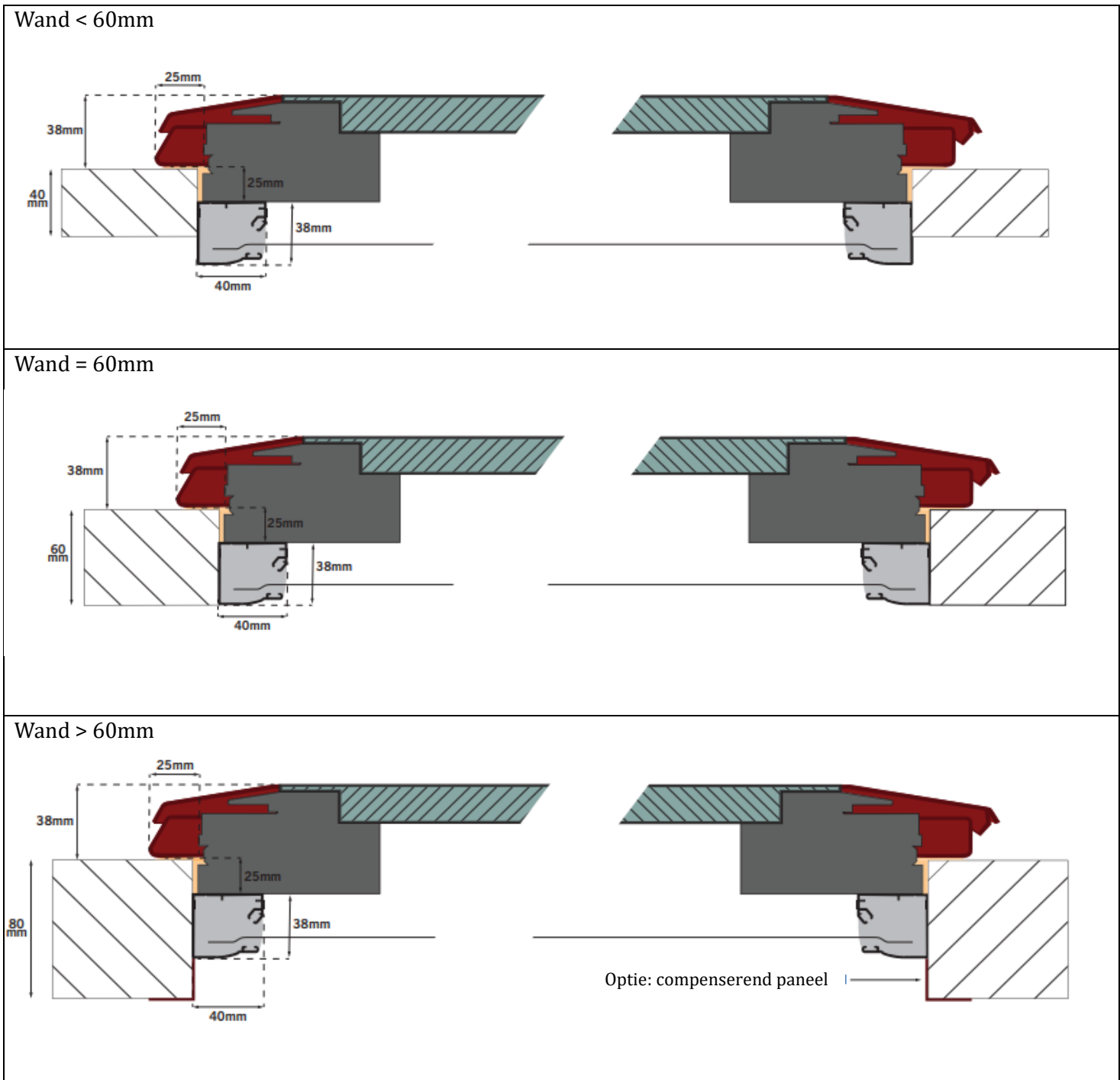


## 6. Inbouwen en monteren

### 6.1 Voorbereiding van de inbouw

De WideBird® producten zijn geschikt voor inbouw in wanddiktes van 45 tot 90mm, Afbeelding 2. Controleer welke wanddikte u heeft. Bij inbouwen onder 75mm wanddikte kan een tussenframe noodzakelijk zijn (wordt niet meegeleverd). Zorg ervoor dat de koude zijde in de wand blijft.

Afbeelding 2 Inbouw mogelijkheden van dakramen met verschillende wand diktes



- Meet de wanddikte op.



- Controleer voor het inbouwen of de wand vlak en recht is voor u verder gaat.
- Zorg ervoor dat de wand stabiel en vlak is. Als de wand zwak of flexibel is kan het noodzakelijk zijn om een versteviging in de wand aan te brengen. Hiervoor kan een inbouwframe of isolatiemateriaal met hoge dichtheid gebruikt worden zoals PET met een hoge dichtheid of een vergelijkbaar materiaal met voldoende stijfheid en vochtbestendigheid.
- Reinig de wand in het montagebereik aan de buitenzijde.

## 6.2 Montage van ramen

*Gebruik de juiste reiniger, voorbehandeling en lijmproducten voor uw wand type.*

*Gebruik bij het reinigen, primeren en lijmen de voorgeschreven persoonlijke beschermingsmiddelen van de fabrikant!*

1. Reinig het voertuig-oppervlak met een ontvetter (bijvoorbeeld Sika 100/IPA (Isopropyl Alcohol) of gelijkwaardig). Ruw daarna het oppervlak waar gelijmd moet worden op met een schuurpapier. Daarna opnieuw het oppervlak reinigen met een reinigingsmiddel zoals aanbevolen door de lijmfabrikant.
2. Voorbereiden van het dakraam. Het dakraam is voorzien van een poedercoating. Reinig de achterzijde van het inbouw frame van het dakraam met een ontvetter/reinigingsmiddel (bijvoorbeeld Sika 100/IPA (Isopropyl Alcohol) of gelijkwaardig). Daarna het lijmoppervlak met een schuurpapier opruwen. Daarna nogmaals reinigen.
3. Om een goede hechting te verkrijgen kunt u een primer gebruiken voor oppervlakten met poedercoating (bijvoorbeeld Sika 207/206GP of gelijkwaardig). Aanbrengen volgens het voorschrift van de fabrikant en laten drogen.
4. Lijm het dakraam met lijm/afdichtingsmiddel. De lijm moet elastische, uithardende en flexibele eigenschappen bevatten met een hoge weerstand tegen UV en temperatuur (bijvoorbeeld Sika 252/SABATAACK 750 of gelijkwaardig).
5. Voldoende lijm aanbrengen op de achterzijde van het inbouwdakraam. Zorg ervoor dat er op het hele oppervlak voldoende lijm zit zodat er na het aanbrengen van het dakraam een egale lijmfilm ontstaat van ca. 2 mm dikte (Afbeelding 3).

*Afbeelding 3 Aanbrengen van lijm op het inbouwdakraam.*



*Maak een klein lijm-proefstukje om later te kunnen bepalen hoe ver het uithardingsproces gevorderd is.*

6. Plaats het dakraam in het midden van de uitsparing in de hoogte en de breedte en druk alles goed aan.
7. Druk het dakraam goed in de wand zodanig dat de lijm aan de randen eruit komt en de lijm goed verdeelt. Als het dakraam goed gepositioneerd is verwijder de overtollige lijm.
8. Haal de overtollige lijm weg met een voeghulpje en maak de voeg eventueel glad met behulp van een voegmiddel (bijvoorbeeld Sika Ab glatt mittel N of gelijkwaardig of een zeepoplossing).
9. Laat de lijm minimaal 24 uur uitharden (Afhankelijk van de ruimtecondities, volg de aanwijzingen van de fabrikant).
10. Controleer voor het wegnemen van de fixatie of de lijm goed is uitgehard eventueel met behulp van het lijm-proefstukje.



11. Controleer de positie en bevestiging van het dakraam. Open het dakraam en controleer de werking en sluiting van het dakraam.
12. Werk de buitenzijde af door het aanbrengen van een afwerkvoeg.



*Volg de aanwijzingen van de lijmfabrikant en gebruik de voorgeschreven persoonlijke beschermingsmiddelen! Zorg voor een goed geventileerde ruimte.*

13. Zorg ervoor dat de binnenzijde goed is opgevuld en afgewerkt is. Zorg ervoor dat er geen koudebrug ontstaat tussen dakraam en wand. Afhankelijk van uw afwerkprofiel kunt u er voor kiezen om de rand aan de binnenzijde met Sika 252 of gelijkwaardig of PU Schuim op te vullen.
14. Laat alles minimaal 24 uur drogen en uitharden afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.



### 6.3 Montage van het dubbele rolgordijn model A

- Schroef de 4 schroeven in de daarvoor bestemde voorgeboorde gaten van het rolgordijn frame (Afbeelding 4).
- Monteer het dubbele rolgordijn zo dat het spelingvrij tegen de muur ligt
- Hang het dubbele rolgordijn met het insectengaas bovenop de schroeven en controleer of het spelingvrij hangt. Pas anders de schroeven aan totdat alles past (wellicht kunt u rondom een klein jointje maken).
- Controleer de werking van het dubbele rolgordijn.

Afbeelding 4 Dubbel rolgordijn model A. De pijl wijst naar één van de vier schroeven.



### 6.4 Montage van het dubbele rolgordijn model B

- Open de twee deksels (boven rand en onderrand) van het rolgordijn (Afbeelding 5).
- Onder de deksel bevinden zich de 4 voorgeboorde schroef gaten (de roze montage gaten, Afbeelding 6).
- Schroef de 4 schroeven in de daarvoor bestemde voorgeboorde gaten van het rolgordijn frame (Afbeelding 6).
- Monteer het dubbele rolgordijn zo dat het spelingvrij tegen de muur ligt
- Hang het dubbele rolgordijn met het insectengaas bovenop de schroeven en controleer of het spelingvrij hangt. Pas anders de schroeven aan totdat alles past (wellicht kunt u rondom een klein jointje maken).
- Controleer de werking van het dubbele rolgordijn.

Afbeelding 5 Dubbel rolgordijn model B. De pijl wijst naar één van de deksels, die u kunt openen.



Afbeelding 6 De voorgeboorde schroef gaten die zich bevinden onder de deksels. De pijl wijst naar één van deze gaten.



## 7. Dakramen gebruiken

### 7.1 Dakraam openen

Het dakraam heeft 4 posities:

- Gesloten en op slot
  - Ventilatie positie
  - Maximaal geopend
  - Gefixeerd in een centrale positie doormiddel van de gasveren
- 
- Draai de handgreep 180° en duw het raam een klein beetje open. Draai de handgreep terug naar de start positie (Afbeelding 7). Het slot hangt nu in de haak. Het raam staat nu in de ventilatie positie (Afbeelding 9).
  - Draai de handgreep terug naar de startpositie, trek het raam dicht, draai de handgreep nu in het midden (Afbeelding 8), nu kunt u het raam helemaal openen.
  - De gasveren zullen het gewicht van het raam dragen.
  - Het dakraam kan openen met een maximale hoek van ongeveer 70°.
  - Naast volledig open kan het raam ook nog halverwege worden geopend, dit door een gefixeerde positie doormiddel van de gasveren.

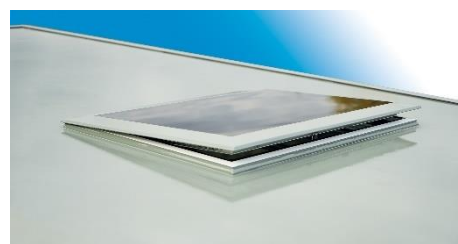
Afbeelding 7 Handgreep van het dakraam in de start positie



Afbeelding 8 De handgreep van het dakraam in 180 gedraaide positie.



Afbeelding 9 Het dakraam in ventilatie positie



Afbeelding 10 Een dakraam trekker, om het raam te kunnen sluiten als u er met de hand door de hoogte niet direct bij kan (wordt niet standaard meegeleverd).



De gasveer niet openen of beschadigen. Deze onderdelen staan onder hoge druk!

### 7.2 Dakraam sluiten

- Het dakraam kan worden gesloten door aan de handgreep te trekken. Bij het sluiten zult u de weerstand van de gasveren voelen, hier moet u doorheen bewegen om het raam te kunnen sluiten.
- Mocht het dakraam te hoog voor u zijn om dicht te trekken, dan bieden wij als optie een dakraam trekker (wordt niet standaard meegeleverd)
- Draai de handgreep 90° om het raam te vergrendelen.

*Bij sterke wind het dakraam vasthouden en sluiten.*

*Let bij het sluiten van het dakraam op handen en vingers! Zorg dat deze niet in de buurt zijn van het slot of het scharnier, waardoor deze beklemd kunnen raken.*

*Neemt u aub de volgende zaken in acht:*

- Zoek bij fouten problemen of storingen de dichtstbijzijnde vakkundige onderhoudswerkplaats op.
- Controleer voor aanvang van de rit of het dakraam goed met de handgreep vergrendeld is.
- Controleer het dakraam voor aanvang van de rit op beschadigingen.
- Open het dakraam niet bij sterke wind en regen, houdt deze goed vast.
- Sluit het dakraam bij hevige regen en sneeuwval.
- Laat het voertuig niet onbeheerd achter bij geopend dakraam.



### 7.3 Bediening van het verduisteringsgordijn

Het dubbele verduisteringsgordijn heeft een verduisterende functie en een functie als insecten hor.

- Pak het gordijn vast bij de handgreep en beweeg deze helemaal naar beneden. U ziet het verduistering verschijnen welke vast klik, doormiddel van magneten, aan het insecten hor gedeelte.
- De twee onderdelen zijn nu aan elkaar gekoppeld en kunnen naar boven en beneden geschoven worden in de gewenste positie (Afbeelding 11).
- Helemaal naar boven geschoven is volledig insectenhor.
- Helemaal naar beneden geschoven is volledige verduistering.
- Het gordijn kan op verschillende posities zo kunt u bijvoorbeeld voor kiezen voor half verduistering half insecten hor etc.
- Om de twee schermen van elkaar los te koppelen, schuift u beide delen in tegenovergestelde richting (naar boven en beneden) aan de handgrepen. Zo wordt het dakraam weer volledig zichtbaar.

*Afbeelding 11 Het dubbele rolgordijn in het dakraam, beide zijn aan elkaar gekoppeld door een magneet strip. Door het gordijn naar links en rechts te bewegen kiest u de gewenste verduistering of hor functie.*



LET OP

*Houdt de handgrepen vast tijdens het loskoppelen van de twee delen tot beide weer terug zijn in hun begin positie (verduistering en insecten hor). Wanneer u deze eerder loslaat kunnen zij met veel kracht terugschieten en hiermee het gordijn beschadigen.*



LET OP

*Bij sterk zonlicht is er kans op schade aan het rolgordijn, door warmte opbouw tussen het verduisteringsgordijn en het glas. Laat bij sterk zonlicht één derde van het verduisteringsgordijn open.*

### 8. Onderhoud en reinigen van ramen

- Reinig het dakraam regelmatig met water of een milde zeepoplossing. Gebruik geen agressieve middelen.
- Controleer regelmatig de functie van het dakraam, de vergrendeling en het scharnier.
- Controleer het dakraam op beschadigingen en scheuren. In het geval van beschadigingen e.d. neemt u contact op met uw leverancier, werkplaats of inbouw firma.
- Reinig en controleer de afdichting regelmatig en voorzie deze jaarlijks van wat talkpoeder of een zuurvrije vaseline. Dit zorgt ervoor dat het rubber bij lage temperaturen niet vastvriest.



LET OP

*Gebruik geen siliconen houdende middelen om uw dakraam rubbers te onderhouden.*

- Vervang het rubber als deze beschadigd is indien nodig.
- Controleer regelmatig of jaarlijks de bevestiging van de scharnieren of deze nog goed vastzitten en smeer het in met een kleine hoeveelheid olie.



LET OP

*Gebruik geen scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen voor het reinigen van het dakraam. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen reinigingsmiddelen.*



## 8.1 Onderhoud dakraamrubbers

De levensduur van afdichtingen wordt verlengd door deze maandelijks schoon te maken. Vet en vuil krijgen zo geen kans het materiaal aan te tasten. Vet zorgt namelijk voor uitdroging van het materiaal waardoor dit hard wordt en zal gaan scheuren.

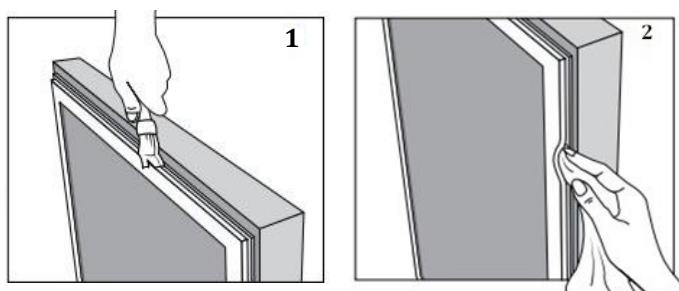
### Algemeen

- Maak afdichtingen maandelijks schoon voor een optimale levensduur.
- Gebruik een schone zachte doek en professionele reiniger voor afdichtingen of een soortgelijk reinigingsmiddel op waterbasis.
- Andere dan de voorgeschreven reinigingsmiddelen tasten de afdichting aan wat een negatieve invloed heeft op de levensduur.
- Gebruik geen scherp voorwerp om tussen de plooien schoon te maken, dit kan het deurrubber onherstelbaar beschadigen.

### Schoonmaken

1. Verwijder eerst met een kwast zichtbare vervuiling zoals zand en ander vuil Afbeelding 12.
2. Neem de afdichting af met een schone droge doek, ook tussen de plooien. Bij ernstige vervuiling nogmaals herhalen.
3. Voorzie de afdichting jaarlijks van talkpoeder of een zuurvrije vaseline.

*Afbeelding 12 Het schoonmaken en onderhouden van de rubbers.*



## 9. Garantie

Er is een wettelijke garantie van kracht. In het geval dat er een defect is aan het product, wendt u zich dan tot het dichtstbijzijnde service steunpunt, uw handelaar/leverancier of inbouwfirma in uw omgeving. Onze specialisten helpen u graag verder.

<b>NOODZAKELIJK BIJ ONDERHOUD EN REPARATIE</b>	
Het type en serienummer van uw product staat op het scharnier Zelf invullen:	
TYPE:	
SERIENUMMER:	

## 10. Recycling

WideBird® probeert haar producten zodanig te maken en te verpakken dat de impact op de omgeving en het milieu zo gering mogelijk is. De producten zijn zo geconstrueerd dat ze lang meegaan. Het materiaal dat gebruikt wordt is zo veel mogelijk recyclebaar zodat aan het einde van de levensduur waardevolle materialen teruggewonnen kunnen worden.

Doe het verpakkingsmateriaal in de daarvoor geschikte recycling containers in uw omgeving. Bij het buitengebruik stellen van het product informeert u bij uw recycling centrum of bij uw servicepartner over de van toepassing zijnde recycling mogelijkheden.



Uw dealer:

**Voor meer informatie of vragen gaat u naar uw servicepunt,  
handelaar, leverancier of inbouwfirma, of bij:**



**WideBird B.V.**

Celsiusweg 6  
NL - 6662 PX Elst Nederland

T +31 (0)481785685  
info@widebird.com www.widebird.com







**WideBird**  
adventure companion



## Dachluken



### Dachluken

Montage- und Bedienungsanleitung

18



**Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.**

**Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Produktes an den Nutzer weiter.**

## 1. Hinweise zur Benutzung der Anleitung



*Sicherheitshinweis*

*Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.*



*Achtung:*

*Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.*



*Hinweis:*

*Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.*

## 2. Sicherheits- und Einbauhinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und vom Kfz-Handwerk vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen!

*Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:*

- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

*Beachten Sie folgende Hinweise:*

- Suchen Sie umgehend eine Fachwerkstatt auf, wenn Fehler oder Störungen auftreten.
- Kontrollieren Sie vor Fahrtantritt, ob das Dachluke ordnungsgemäß verriegelt ist.
- Kontrollieren Sie vor Fahrtantritt das Dachluke auf Beschädigungen (z. B. Spannungsrisse im Glas).
- Öffnen Sie das Dachluke nicht bei starken Wind oder Regen.
- Schließen Sie das Dachluke bei Regen und Schneefall.
- Verlassen Sie das Fahrzeug nicht bei geöffnetem Dachluke.



*Wenn Sie nicht über ausreichende technische Kenntnisse zum Einbauen von Komponenten in Fahrzeugen verfügen, sollten Sie sich das Dachluke von einem Fachmann ins Fahrzeug einbauen lassen.*



*Halten Sie die Dachluke während der Fahrt und während des Aufenthalts im öffentlichen Straßenverkehr unbedingt geschlossen.*



### 3. Lieferumfang

Tabelle 1 Lieferumfang WideBird Dachluke

Menge	Bezeichnung	
1	Dachluke	
1	Ausgleichblende	Option
1	Dachlukezieher	Option
1	Doppelrollo	Option
4	Schrauben für doppelrollo	Option
1	Abdeckplatte	Option
1	Spoiler	Option

### 4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dachluke ist geeignet zum Einbau in Wohnwagen, Wohnmobile, Expedition Fahrzeuge und Fernreise Mobile (Tabelle 1). Die Dachluke sind nicht geeignet als Windschutzscheibe in die vordere Kabine Seite.

### 5. Hinweise vor dem Einbau

- Prüfen Sie vor der Montage die Wandstärke ihres Fahrzeugs. Bei Fragen wenden Sie sich an den Fahrzeug oder Kabine Hersteller.
- Beachten Sie bei der Wahl des Einbauortes:
  - Angrenzende Bauteile (Befestigungs- und Verstärkungsteile), Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Sägen des Ausschnitts nicht beschädigt werden.
  - Es muss ausreichend Platz zum Montieren von Innen- und Außenrahmen vorhanden sein. Montieren Sie die Klappe nur an planen Wandflächen.
- Prüfen Sie vor der Montage ob Sie das richtige Produkt haben, und prüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen usw.

*WideBird Dachluken sind nicht geeignet für Einbau in Kasten wagen wobei mit hohe Geschwindigkeiten gefahren wird. Sollte Einbau geplant werden dann ist zusätzlichen mechanische Befestigung notwendig, nur Kleben wird nicht ausreichen. Eibau geschieht auf eigene Gefahr.*

#### 5.1 Ausschnitt ausarbeiten

Machen Sie den Ausschnitt gemäß die Tabelle 2. Berücksichtigen Sie die Maximal Abmessung vom Außen Rahmen und Einbau an die Innenseite. In unterstehende Tabelle 2 finde Sie die Ausschnitt Abmessungen von die Produkte. Sollte Ihr Produkt eine Sonderanfertigung sein und nicht in die Liste stehen, wenden Sie sich an Ihrem Fachhandler, oder WideBird B.V.

#### 5.2 Verstärkungsleisten verwenden

- Klären Sie vor dem Einbau, ob der Wandausschnitt verstärkt werden muss.
- Entfernen Sie die Aufschäumung/Isolierung entsprechend der Breite Ihrer Verstärkungsleisten (nicht im Lieferumfang).
- Passen Sie die Verstärkungsleisten ein.



### 5.3 Zeichnung und abmessungen

Abbildung 1 Zeichnung von WideBird Dachluken

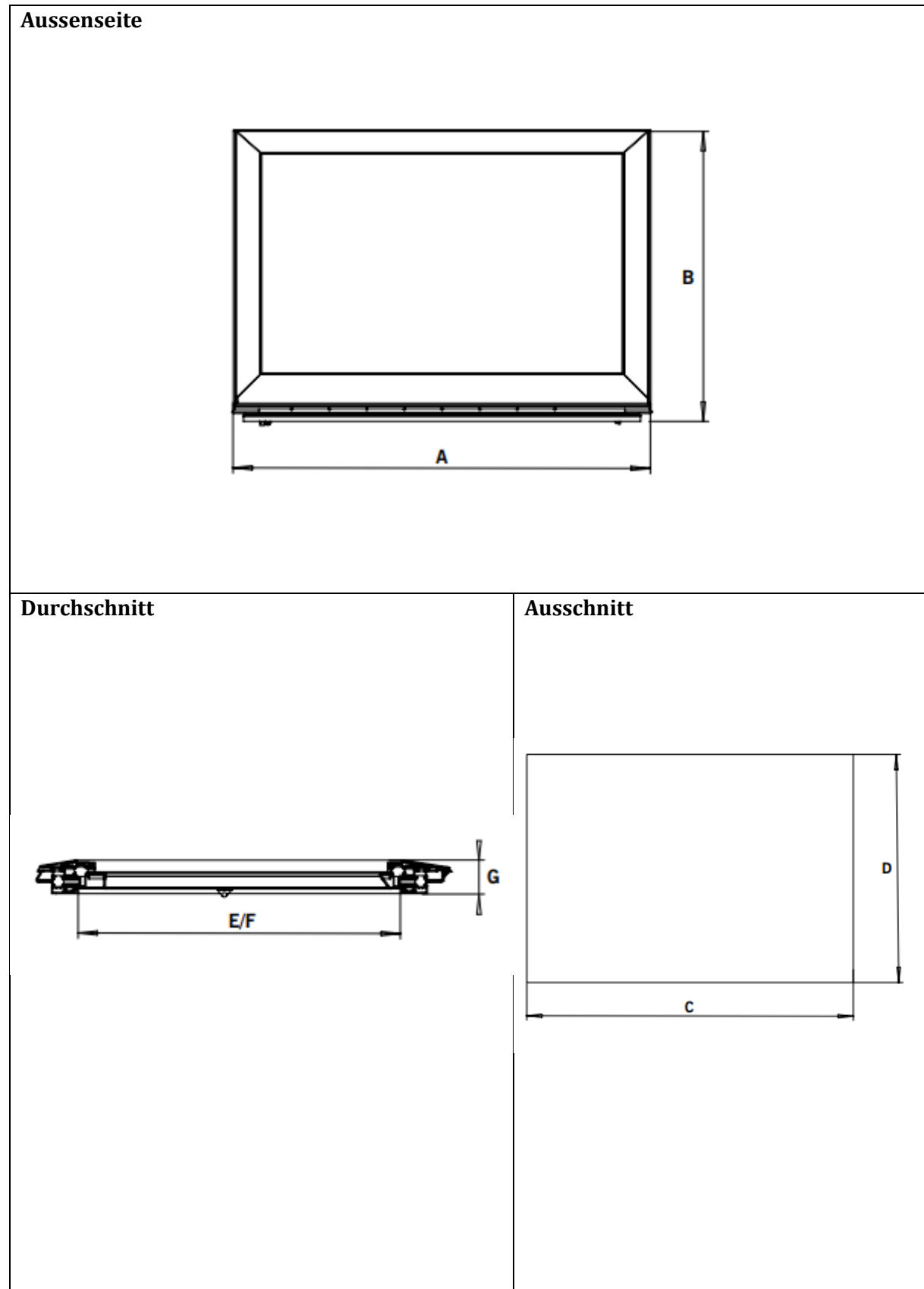


Tabelle 2 Abmessungen Standard Dachluke: Wenn ein Produkt nicht in der Tabelle enthalten ist, kann die Aussparung ermittelt werden, indem die Maße C und D gemessen und an allen Seiten 4 mm hinzugefügt werden. Alle Standard Dachluke verfügen über eine 4-Punktverri

BEZEICHNUNG	AUSSEN		AUSSCHNITT		LICHTESMASS		AUSSEN HÖHE	GEWICHT OHNE ROLLO	GEWICHT ROLLO
	A	B	C	D	E	F	G		
	mm	mm	mm	mm	mm	mm		kg	kg
<b>STANDARD DACHLUKE</b>									
DL5050-DG	570	575	500	500	325	318	38	12	2,0
DL7050-DG	770	575	700	500	515	330	38	15,2	2,5
DL7070-DG	770	775	700	700	515	508	38	19,5	3,0
DL9665-DG	1030	730	960	655	785	480	38	22,0	5,0



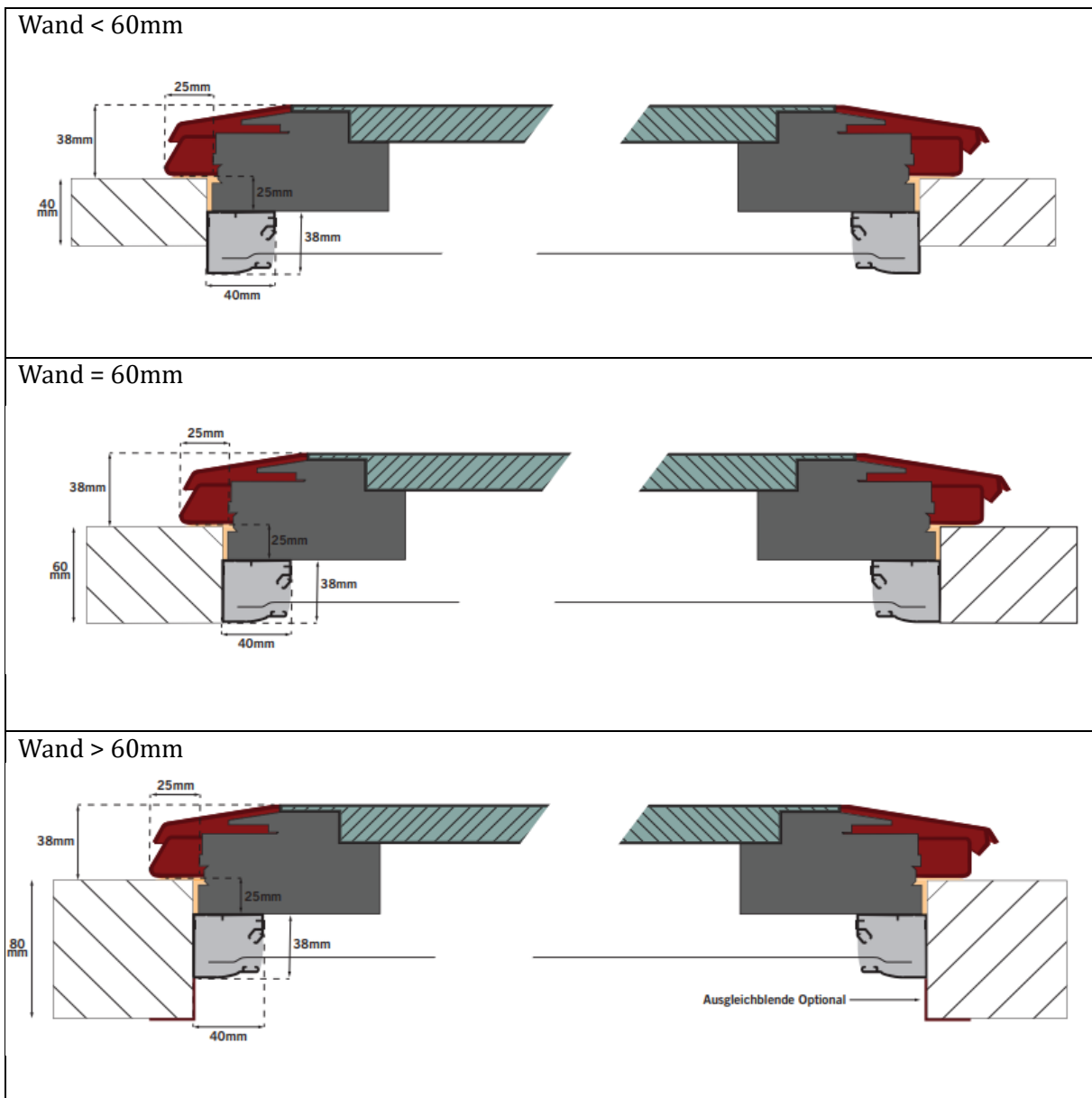
## 6. Einbauen und montieren

### 6.1 Vorbereitungen zum Einbau

Die WideBird Produkte sind geeignet für Wandstärken von 45 bis 90mm (Abbildung 2). Überprüfen Sie welche Wandstärke Sie haben. Bei einbauen in Wandstärken über 45mm ist eine Ausgleichblende lieferbar (wird nicht Standard mitgeliefert, Tabelle 1).

Bei einbauen in Wandstärke größer wie 60mm kann der Doppelrollo auch in die Wand eingelassen werden. Der Doppelrollo muss dann von die Vorderseite angeschraubt werden oder in die Wand geklebt werden mit eine Spritzfuge.

Abbildung 2 Einbaumöglichkeiten von Dachluke mit Rollo in verschiedene wandstärken





Wichtig ist auch das die Dachluke mit das Scharnier in die Fahrtrichtung eingebaut wird

- Messen Sie Ihre Wandstärke.
- Überprüfen Sie ob die Wand flach und gerade ist bevor Sie anfangen.
- Sorgen Sie dafür das die Außenwand stabil und Flach ist. Wenn die Wand nur aus Blech besteht Bauen Sie ein Innenrahmen auf die Blech oberfläche aus Isoliertem Material wie PET Schaum mit ausreichende Steifigkeit.
- Reinigen Sie den Wandausschnitt im Montagebereich an die Außenseite.

## 6.2 Kleben von Dachluke



Verwenden Sie die richtigen Reinigungs-, Vorbehandlungs- und Klebprodukte für Ihren Wandtyp.



Beachten Sie die Hinweise des Dichtmittel-Herstellers und beachten Ihre persönliche Sicherheit und nutzen die vorgeschriebene Schutzmittel!

1. Reinigen Sie die Oberfläche von die Außenseite der Kabine mit ein Entfettung Mittel. (z. B. Sika 100/IPA (Isopropyl Alkohol) o.g.). Danach die Kleboberfläche mit eine feiner Schleifvlies aufbereiten. Danach nochmal Reinigen.
2. Vorbereiten von Dachluke. Reinigen Sie der Hinterseite vom Rahmen von die Dachluke mit (z. B. Sika 100/IPA (Isopropyl Alkohol) o.g.). Danach die Kleboberfläche mit eine feiner Schleifvlies aufbereiten. Danach nochmal Reinigen.
3. Um eine bessere Haftung zu bekommen können Sie ein Primer verwenden für Pulverbeschichtete Oberflächen (z.B. Sika 207 o.g.) Anbringen gemäß Vorschrift von Klebstoffhersteller und trocknen lassen.
4. Dichten und kleben Sie das Produkt mit einem plastischen, aushärtenden flexibler Klebstoff die ausreichend UV beständig ist und eine hohe Temperatur Bereich hat. (z. B. Sika 252 oder SABATAACK 750.)
5. Setzen Sie den Außenrahmen in Höhe und Breite mittig in den Wandausschnitt ein.

Abbildung 3 Verklebung des Einbaurahmens



Fertigen Sie einen kleinen Klebetest an, um später festzustellen, wie weit der Aushärtungsprozess fortgeschritten ist.



6. Ausreichende Menge Klebstoff auftragen auf die Hinterseite vom Dachluke Rahmen, der zu klebende Oberfläche so dass nach Montage die Ganze Oberfläche vom Rahmen in die Außenwand mit eine Schicht von ca. 1-2mm Kleber versehen wird. Als alternativ kann auch der Kleber auf die Kabine Wand angebracht werden.
7. Setzen Sie den Außenrahmen in Höhe und Breite mittig in den Wandausschnitt ein. Und Drucken alles gut an.
8. Drücken Sie den Außenrahmen leicht an die Wand, damit sich die Dichtmasse gut verteilt und an die Außenseite vom Rahmen heraus kommt.
9. Nehmen Sie überflüssige Kleber weg und Glatten sie die Fuge mit eine Ab glatt mittel (z.B. Sika Ab glatt mittel N o.g.)
10. Lassen Sie den Kleber 24 Stunden aushärten (Abhängig von die Raumkonditionen)
11. Überprüfen Sie bevor Sie die Stützen wegnehmen ob die Kleber gut ist ausgehärtet.
12. Machen Sie an die Außenseite eine Spritzfuge wenn die nicht überall zu ist.
13. Überprüfen Sie die Position und Befestigung und Funktion von die Dachluke.



ACHTUNG

*Beachten Sie die Hinweise des Dichtmittel-Herstellers und beachten Ihre persönliche Sicherheit und nutzen die vorgeschriebene Schutzmittel!*

14. Abhängig vom Abschlussprofil können sie die Fuge Füllen an die Innenseite vom Dachluke und die Wand aus mit Sika 252, SABATAACK 750 o.g. oder PU Schaum. Sorgen Sie dafür das diese Fuge gut ausgefüllt ist und die Innenseite glatt ist.
15. Lassen Sie diese Fuge trocknen.



ACHTUNG

*Die Kolbenstange von ein Gasfeder ist vor Schlageinwirkung, Kratzern und Verschmutzung besonders Farbauftrag – zu schützen. Sollten Sie in Ihre Kabine weitere Arbeiten machen müssen oder Lackierarbeiten, dann schützen Sie die Kolbenstange. Beschädigungen der Oberfläche zerstören das Dichtungssystem. Gegebenenfalls sollte ein Abstreifer oder ein Schutzrohr vorgesehen werden.*





### 6.3 Montage Doppelrollo model A

- Schrauben Sie die 4 Schrauben für das Doppelrollo in die 4 vorgebohrte Locher (Abbildung 4).
- Montieren Sie das Doppelrollo so dass es ohne Spiel gegen die Wand liegt
- Hangen Sie der Doppelrollo mit das Insektengewebe oben auf die Schrauben und kontrollieren ob er Spielfrei hängt. Sonst verstellen Sie die Schrauben bis alles passt. Eventuell können sie rundum eine Klein Fuge machen.
- Überprüfen Sie die Funktion vom Doppelrollo.
- Wenn Sie der Doppelrollo von die Vorderseite angeschraubt haben verschließen Sie die Schraublöcher mit die 4 Abdeckkappen.

Abbildung 4 Schrauben für das Doppelrollo Model A. Der Pfeil zeigt auf eine dieser Schrauben



HINWEIS

Falls die PE-Schutzfolie zu lange dem Sonnenlicht ausgesetzt war, kann sie nicht mehr rückstandsfrei abgelöst werden.

### 6.4 Montage Doppelrollo model B

- Öffnen Sie die beiden Abdeckungen (Oberkante und Unterkante) des Rollos (Abbildung 6).
- Unter dem Deckel befinden sich die 4 vorgebohrten Schraubenlöcher (die rosa Befestigungslöcher, Abbildung 5).
- Schrauben Sie die 4 Schrauben in die entsprechenden vorgebohrten Löcher im Rollorahmen (Abbildung 5).
- Montieren Sie das Doppelrollo so, dass es spielfrei an der Wand anliegt
- Doppelrollo mit Insektenschutz oben an den Schrauben einhängen und prüfen, ob es spielfrei hängt. Andernfalls passen Sie die Schrauben an, bis alles passt (evtl. können Sie rundherum eine kleine Verbindung herstellen).
- Überprüfen Sie die Funktion des Doppelrollos.

Abbildung 6 Doppelrollo Modell B. Der Pfeil zeigt auf eine der Abdeckungen, die Sie öffnen können.



Abbildung 5 Die vorgebohrten Schraubenlöcher befinden sich unter den Abdeckungen. Der Pfeil zeigt auf eines dieser Löcher.



## 7. Dachluke benutzen

### 7.1 Dachluke öffnen

Die Dachluke hat 4 Positionen:

- Zu und verriegelt
  - Lüftungsstand mit Verriegelung
  - Mittenstand ohne Verriegelung
  - Maximal offen ohne Verriegelung
- Drehen Sie den Griff 180° und drücken Sie das Fenster ein wenig offen. Die Verriegelung greift in die Haken, drehen sie jetzt der Griff wieder in die Ausgangsposition (Abbildung 7). Das Dachluke steht jetzt in die Lüftung Position (Abbildung 9).
  - Um die Dachluke weiter zu öffnen, drehen Sie der Griff wieder in die Position Ausgangsposition und schließe das Fenster. Drehe Sie der Griff 90 Grad und drücken das Dachluke in die Offen Position. Die Gasfeder unterstützen das Gewicht vom Fenster. Das Dachluke öffnet bis Mittenposition.
  - Bei erneut bedienen vom Fenster öffnet die Dachluke bis die maximale Öffnungswinkel von ca. 70°.
  - Wenn Sie jetzt das Fenster wieder nach Innen ziehen bleibt er wieder in die Mitte Position stehen, oder bei weiter ziehen bis er wieder zu ist.

Die Gasfeder nie öffnen oder beschädigen. Teile stehen unter Hochdruck!

### 7.2 Dachluke schließen

- Ziehen Sie die Scheibe an einem der Griffe zurück. Dabei müssen Sie die Reibung der Gasfeder überwinden.
- Wenn das Dachfenster zu hoch ist, um es von Hand zu schließen, können Sie unseren Dachlukezieher verwenden (Abbildung 10 (nicht Standard im Lieferumfang enthalten)).
- Drehen Sie die Drehriegel um 90°. Im geschlossenen Zustand muss der äußere Nocken des Drehriegels innen am Rahmen anliegen.

*Wenn starke Wind da ist die Dachluke festhalten und schließen.*

*Beachten Sie das es keine Gegenstände oder Hände im Bereich des Schloss oder Scharnier befinden die durch die Tür eingeklemmt werden können.*

*Beachten Sie folgende Hinweist:*

- Suchen Sie umgehend eine Fachwerkstatt auf, wenn Fehler oder Störungen auftreten.
- Kontrollieren Sie vor Fahrtantritt, ob das Dachluke ordnungsgemäß verriegelt ist.
- Kontrollieren Sie vor Fahrtantritt das Dachluke auf Beschädigungen (z. B. Spannungsrisse im Glas).

Abbildung 7 Oberlichtgriff in Ausgangsposition.



Abbildung 8 Der Griff des Oberlichts in einer um 90 Grad gedrehten Position.



Abbildung 9 Das Oberlicht in Lüftungsstellung.

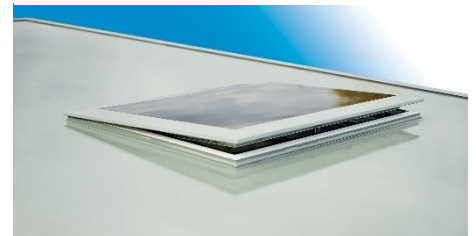


Abbildung 10 Ein Dachlukezieher, um das Fenster zu schließen, wenn Sie es aufgrund seiner Höhe nicht direkt mit der Hand erreichen können (nicht im Lieferumfang enthalten).



- Öffnen Sie das Dachluke nicht bei starken Wind oder Regen.
- Schließen Sie das Dachluke bei Regen und Schneefall.
- Verlassen Sie das Fahrzeug nicht bei geöffnetem Dachluke.

Abbildung 11 Das Doppelrollo im Dachfenster, beide sind durch eine Magnetleiste miteinander verbunden. Durch das Verschieben des Vorhangs nach links und rechts wählen Sie die gewünschte Verdunklungs- oder Insektenschutzfunktion.



### 7.1 Bedienung des Doppelrollo

- Greifen Sie das Verdunklungsrollo an die Griffleiste und ziehen Sie es zum Insektenschutzrollo (Abbildung 11). Die Magnete werden die Verdunklung halten.
- Bewegen Sie beide nach unten und wählen Sie die gewünschte Stellung.
- Schieben Sie die Rollos ganz nach oben um das Verdunklungsrollo zu schließen.
- Schieben Sie die Rollos ganz nach unten um das Insektenschutzrollo maximal zu öffnen.
- Trennen Sie die Rollos, indem Sie die beide Griffleiten festhalten und voneinander trennen.
- Beide Seiten werden sich wieder in Ihre Ausgangsposition bewegen.
- Führen Sie das Rollo zurück. Lassen Sie das Rollo nicht zurückschnellen.

*Lassen Sie das Rollo nicht los halten Sie es fest bis es sich in die Endposition befindet, es kann mit große Kraft in seine Endposition laufen und dadurch beschädigen!*

*Beschädigungsgefahr durch Hitzestau zwischen Rollo und Glasscheibe Bei starker Sonneneinstrahlung dürfen Sie das Verdunklungsrollo nur zu zwei Dritteln schließen.*

*Die Rollos während der Fahrt geöffnet lassen.*

## 8. Pflegen und Reinigen

- Reinigen Sie die Dachluke regelmäßig mit milder Seifenlauge und Wasser.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion von Verriegelung und Gasfeder und Befestigung vom Dachluke und überprüfen Sie das Glas auf Beschädigungen und Risse. Im Fall von Beschädigung oder Risse wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller oder die Einbaufirma.
- Reinigen Sie die Rollos mit milder Seifenlauge und Wasser.
- Pflegen Sie die Gummidichtungen Jährlich mit Talkum oder Sauerfreie Vaseline.
- Überprüfen Sie Jährlich die Dichtung auf Befestigung und Risse. Ersetzen Sie wenn Nötig die Dichtung.
- Gasfeder sind Wartungsfrei, wenn verschmutzt reinigen Sie die Gasfeder mit eine Trockene Tuch die keine Fasern hinterlasst.

*Grundsätzlich darf die Kolbenstange nicht gefettet oder geölt werden!*

*Beschädigungsgefahr durch Hitzestau zwischen Rollo und Glasscheibe Bei starker Sonneneinstrahlung dürfen Sie das Verdunklungsrollo nur zu zwei Dritteln schließen.*





*Keine scharfen oder harten Mittel zur Reinigung verwenden, da dies zu einer Beschädigung des Produkt und Glas führen kann. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Reinigungsmittel.*

### **8.1 Wartung Dichtungen**

Durch die monatliche Reinigung wird die Lebensdauer der Dichtungen verlängert. Dadurch haben Fett und Schmutz keine Chance, dem Material zu schaden. Durch Fett trocknet das Material aus, es wird hart und reißt.

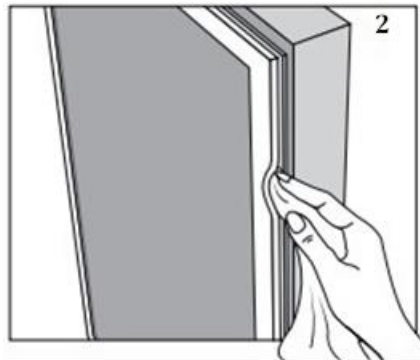
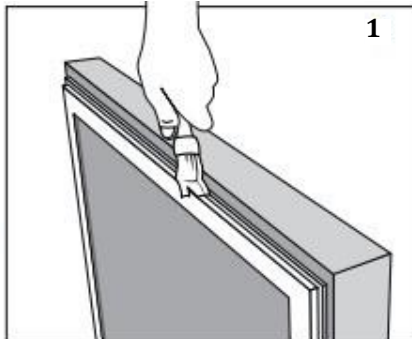
#### **Allgemein**

- Für eine optimale Lebensdauer die Dichtungen monatlich reinigen.
- Verwenden Sie ein sauberes, weiches Tuch und einen professionellen Dichtungsreiniger oder einen ähnlichen Reiniger auf Wasserbasis.
- Andere als die vorgeschriebenen Reinigungsmittel greifen die Dichtung an, was sich negativ auf deren Lebensdauer auswirkt.
- Verwenden Sie zum Reinigen zwischen den Falten keinen spitzen Gegenstand, da dies die Türdichtung irreparabel beschädigen kann.

#### **Reinigen**

1. Entfernen Sie zunächst sichtbare Verunreinigungen wie Sand und anderen Schmutz mit einer Bürste (Abbildung 12).
2. Wischen Sie die Dichtung mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, auch zwischen den Falten. Bei schwerwiegender Kontamination wiederholen.
3. Tragen Sie jährlich Talkumpuder oder säurefreie Vaseline auf die Dichtung auf.

*Abbildung 12 Reinigen der von die Dichtungen.*



## 9. Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an einen Service-Partner in Ihrem Land (Adressen finden Sie auf unsere Webseite). Unsere Spezialisten helfen Ihnen gerne weiter und besprechen mit Ihnen den weiteren Verlauf der Gewährleistung.

<b>NOTWENDIG FÜR WARTUNG UND REPARATUR</b>	
Der Typ und die Seriennummer Ihres Produkts finden Sie auf dem Scharnier Füllen Sie selbst aus:	
TYP:	
SERIENNUMMER:	

## 10. Recycling

WideBird® versucht, seine Produkte so herzustellen und zu verpacken, dass die Auswirkungen auf die Umwelt so gering wie möglich sind. Die Produkte sind so konstruiert, dass sie lange halten. Das verwendete Material ist weitestgehend recycelbar, sodass am Ende seiner Lebensdauer wertvolle Materialien zurückgewonnen werden können.

Geben Sie das Verpackungsmaterial in die entsprechenden Recyclingbehälter in Ihrer Nähe. Bitte erkundigen Sie sich bei der Außerbetriebnahme des Produkts bei Ihrem Recyclinghof oder Servicepartner nach den möglichen Recyclingmöglichkeiten.



Ihren Händler:

**Für weitere Informationen fragen Sie Ihre Handler oder Eibaufirma,  
oder wenden Sie sich an:**



**WideBird B.V.**

Celsiusweg 6  
NL - 6662 PX Elst Nederland

T +31 (0)481785685  
info@widebird.com www.widebird.com





## Roof windows



EN

### Roof windows

Installation and operating manual

32



**Please read these instructions carefully before installation and commissioning and store them.**

**In case of distribution of the product to the user, pass it on.**

## 1. Instruction for using the manual

*Safety note:*

*Failure to do so may result in death or serious injury. .*

*Attention:*

*Failure to do so may result in material damage and may affect the function of the product.*

*Instruction:*

*Additional information on how to operate the product.*

## 2. Safety and installation instructions

Observe the safety instructions and requirements prescribed by the vehicle manufacturer and the car trade!

*The manufacturer accepts no liability for damages in the following cases:*

- Damage to the product due to mechanical influences
- Changes to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the manual

*Observe the following notes:*

- Immediately visit a specialist workshop if errors or malfunctions occur.
- Check that all this is properly locked before starting the journey.
- Check the roof window for damage before starting the journey.
- Do not open the door in strong winds.
- Close the roof window in case of rain and snowfall.
- Do not leave the vehicle when the roof window is open.

*If you do not have sufficient technical knowledge to install components in vehicles, you should have the door installed in the vehicle by a specialist.*

*Keep the roof window closed while driving and during your stay on public roads.*





### 3. Scope of delivery

Table 1 Delivery content

Quantity	Description	
1	Roof window	
1	Mounting frame	Option
1	Double roller blind	Option
4	Scews for roller blind	Option
1	Roof window puller	Option
1	Cover panel	Option
1	Spoiler	Option

### 4. Intended use

The roof window is suitable for installation in caravans , campers , expedition vehicles and long-distance travel mobile homes. It is designed as a vent window. It is not specifically intended as an escape hatch. The maximum velocity is 100km/h.

### 5. Notes before installation

- Check the wall thickness of your vehicle before installation. If you have any questions, please contact the vehicle or cabin manufacturer.
- When choosing the installation location, please note:
  - Adjacent components (fixing and reinforcement parts), cables and built-in cabinets in the vehicle interior must not be damaged when sawing the cut-out.
  - There must be sufficient space to mount the inner and outer frames.
  - Install the roof window only on flat wall surfaces.
- Check before assembly that you have the correct product and check the product for damage, etc.

#### 5.1 Prepare a cut-out

Make the cut-out according to the Table 2. Consider the maximum dimension from the outer frame and installation of the double roller blind on the inside. In the table 2 below you will find the cut-out dimensions for the roof window. If your product is custom made and is not included in the table, contact your specialist dealer or WideBird®.

#### 5.2 Reinforcement inlay

- Before installation, clarify whether the wall cut-out needs to be reinforced.
- Remove the foaming/insulation according to the width of your reinforcement bars (not included).
- Mount the reinforcement bars.



### 5.3 Drawing and measurements

Figure 1 Drawing of the WideBird roof window

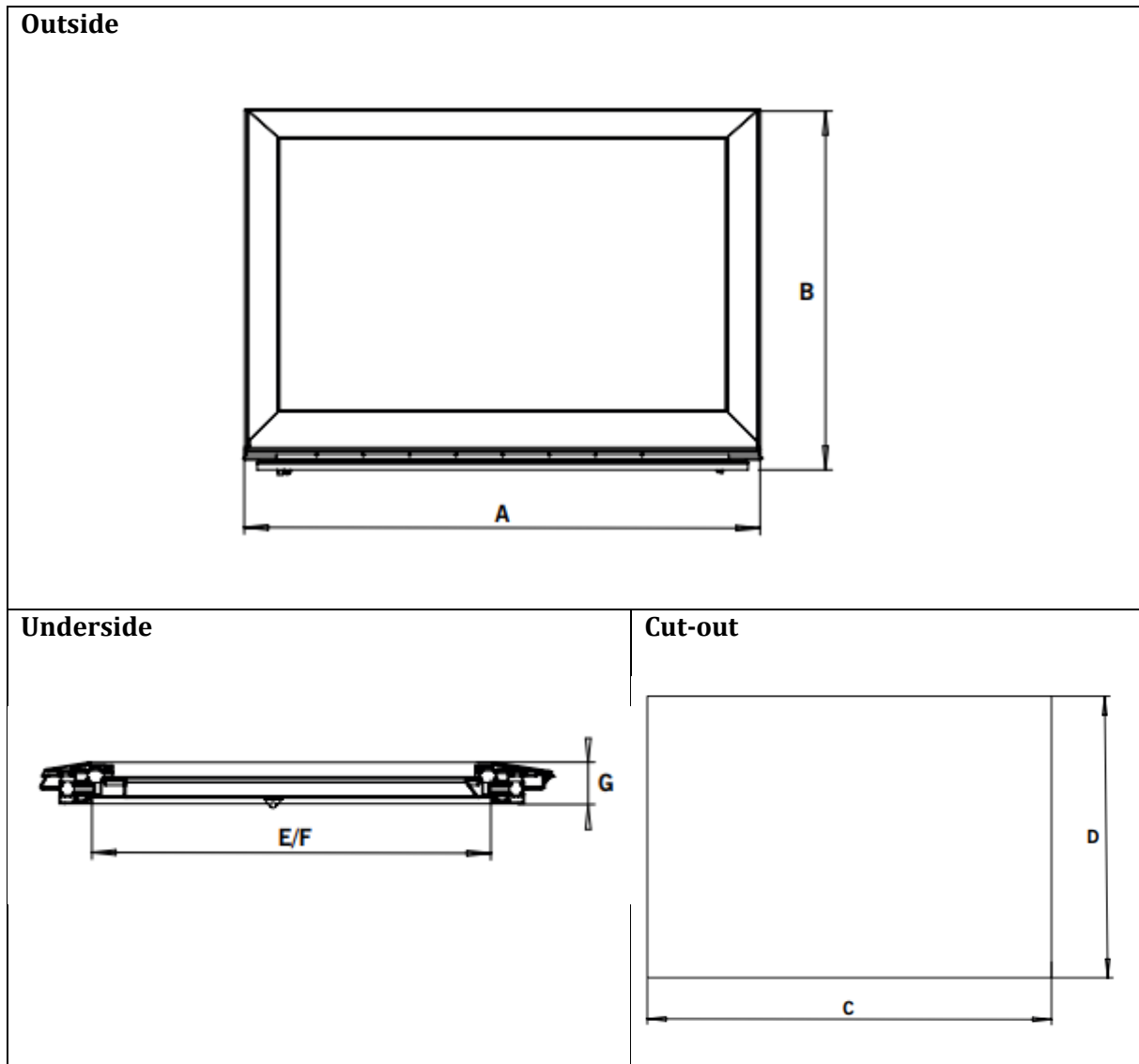


Table 2 Measurement standard roof windows: If the product is not mentioned in the table, you can determine the cut-out by measuring C and D and adding 4mm to all sides.

DESCRIPTION	OUTER FRAME		CUT-OUT		CLEAR DIMENSIONS		OUTER HIGHT	WEIGHT WITHOUT ROLLERBLIND	WEIGHT ROLLER BLIND
	A	B	C	D	E	F	G		
	mm	mm	mm	mm	mm	mm		kg	kg
<b>STANDARD ROOF WINDOW</b>									
DL5050-DG	570	575	500	500	325	318	38	12	2,0
DL7050-DG	770	575	700	500	515	330	38	15,2	2,5
DL7070-DG	770	775	700	700	515	508	38	19,5	3,0
DL9665-DG	1030	730	960	655	785	480	38	22,0	5,0

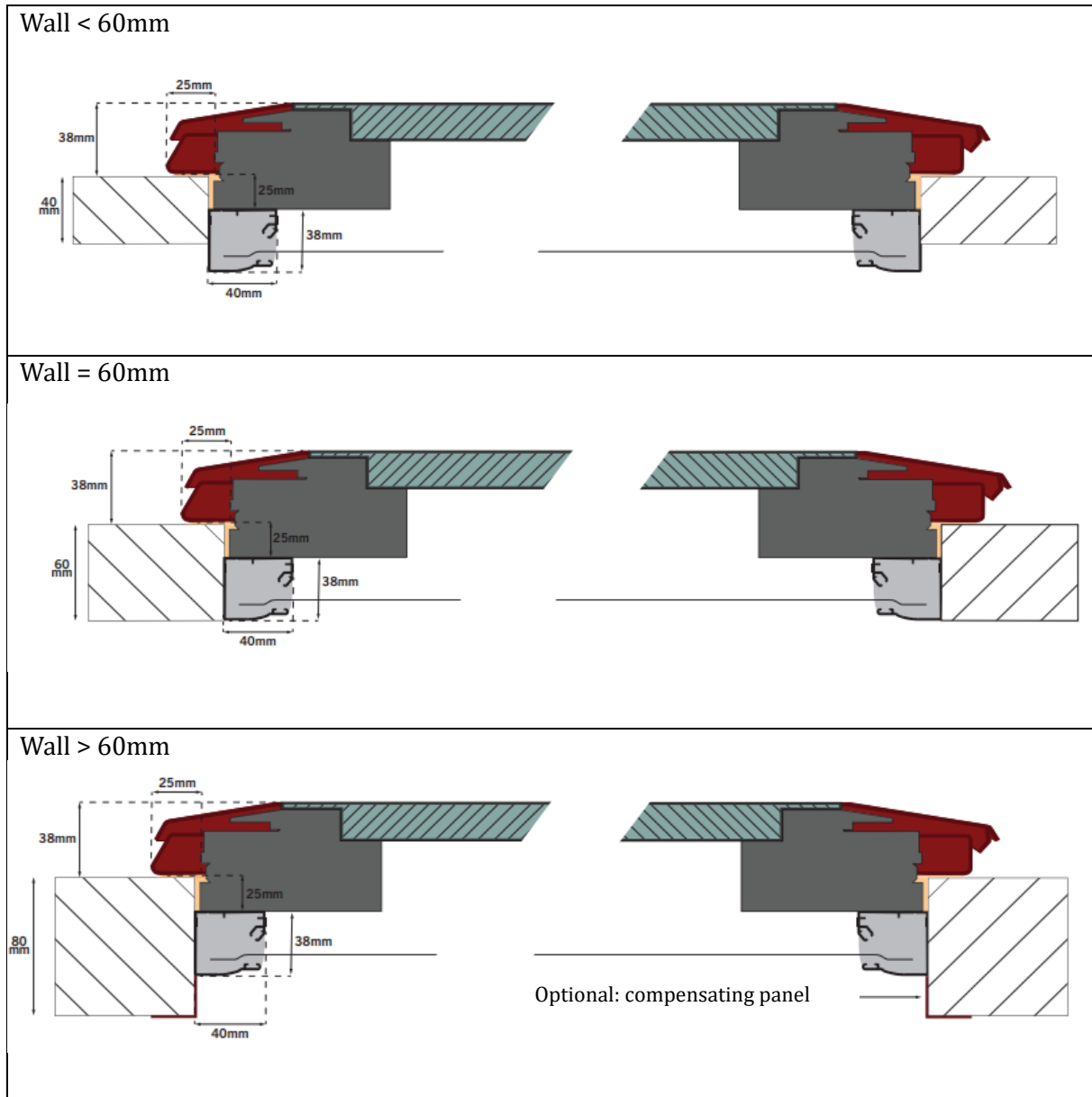


## 6. Installation and mounting

### 6.1 Preparations for installation

The WideBird® products are suitable for a wall thickness from 45 to 90mm (Figure 2). Check which wall thickness you have. When installed in walls below 60mm it may be necessary to use an intermediate frame (additional frame is available but not included as standard).

Figure 2 Mounting options for roof windows in different wall thicknesses



- Measure your wall thickness.
- Check that the wall is flat and straight before you start.
- Make sure that the outer wall is stable and flat. If the wall consists only of sheet metal Build a frame on the sheet surface of insulated material such as PET foam with sufficient stiffness.
- Clean the wall cut-out in the mounting area on the outside.

## 6.2 Glueing the roof window



*Use the appropriate cleaner, pre-treatment and adhesive products for your wall type.*



*Observe the instructions of the sealant manufacturer and observe your personal safety and use the prescribed protective agents!*

1. Clean the surface from the outside of the cabin with a degreasing agent (e.B. Sika 100/IPA (isopropyl alcohol) above). Then prepare the adhesive surface with a fine sanding fleece. Then clean again.
2. Preparing roof window. Clean the roof window to the back of the frame with (e.B. Sika 100/IPA (isopropyl alcohol) above). Then prepare the adhesive top flat with a fine sanding fleece. Then clean again.
3. To get better adhesion you can use a primer for powder-coated surface flax (e.B. Sika 207 above) Apply according to the instructions of adhesive manufacturers and let dry.
4. Seal and glue the product with a curing flexible adhesive that is sufficiently UV resistant and has a high temperature range (e.B. Sika 252 or SABATACK 750 o.g.).
5. Apply sufficient amount of adhesive to the back of the roof window frame, so that after assembly the whole surface is covered a layer of approx. 1-2mm glue. Alternatively the glue can also be attached to the cabin wall.

*Figure 3 Applying glue to the built-in frame.*



*Make a small adhesive test piece to determine later how far the drying process has progressed.*



6. Insert the roof window in the middle of the cut-out, pay attention to make sure that both the height and width are the middle.
7. Slightly push the outer frame in the wall so that the sealant is well distributed and comes out of the frame to the outside.
8. Remove excessive adhesive.
9. Let the glue cure for 24 hours (Depending on the room conditions).
10. Before you remove the support plates check that the glue is fully cured.
11. After drying the adhesive, close the seam and finish it with soapy water or “Glattmittel” (e.B. Sika Ab glatt medium N o.e.)

*Observe the instructions of the sealant manufacturer and observe your personal safety and use the prescribed protective agents!*

12. Check the position, fastening and function of the roof window.
13. Fill the joint on the inside of the roof window and the wall with Sika 252, SABATAK 750 or PU foam. Make sure that this joint is well filled and the inside is smooth.
14. Let this joint dry.



### 6.3 Mounting the double rollerblind model A

- Screw the 4 screws into the pre-drilled holes in the roller blind frame (Figure 4).
- Mount the double roller blind so that it lies against the wall without any room for movement. Otherwise, adjust the screws until everything fits (you may be able to make a small joint around it).
- Check the operation of the double roller blind.

Figure 4 Screws for the double roller blind model A. The arrow points to one of these screws



### 6.4 Mounting the double rollerblind model B

- Open the two covers (top edge and bottom edge) of the roller blind (Figure 5).
- Under the cover are the 4 pre-drilled screw holes (the pink mounting holes, Figure 6).
- Screw the 4 screws into the designated pre-drilled holes in the roller blind frame (Figure 6).
- Mount the double roller blind so that it lies against the wall without any play
- Hang the double roller blind with the insect screen on top of the screws and check that it hangs without any room for movement. Otherwise, adjust the screws until everything fits (you may be able to make a small joint around it).
- Check the operation of the double roller blind.

Figure 5 Double roller blind model B. The arrow points to one of the covers that you can open.



Figure 6 The pre-drilled screw holes that are located under the covers. The arrow points to one of these holes.



## 7. Using the roof window

### 7.1 Opening the roof window

The roof window has 4 positions:

- Closed and locked
  - Ventilation position
  - Maximum open
  - Centre position by using the second fixed position of the gas spring
- Turn the handle 180° (Figure 7) and press the window a little open. The lock engages in the hook, now turn the handle back to the starting position. The window is now in the ventilation position (Figure 9).
  - To open the roof window, turn the handle to the position "middle" 90° and press against the window (Figure 8), the window will move into the open position. The gas springs support the weight of the window.
  - The roof window has an opening angle of approximately 70° .
  - If you now pull the window inwards again, it will stay in a middle position until it is closed again.

### 7.2 Closing the roof window

- Pull the window down manually by the handle. If reaching the roof window is too high up, we also offer an roof window puller (Figure 10, Optional not included as standard). In doing so, you have to overcome the friction of the gas spring .
- Turn the grip 90° and lock the window.

*In case of strong wind hold the roof window and close by hand.*

*Keep hands out of the way when closing the roof window so they cannot get stuck or clamped between the roof window and frame.*

- Close the window before continuing your travels.

*Observe the following notes:*

- Immediately visit a specialist workshop if errors or malfunctions occur.
- Check if the roof window is properly closed before traveling.
- Check the roof window for damage before traveling (e.g. tension cracks in the glass).
- Do not open the roof window in strong winds or rain.
- Close the roof window in case of heavy rain and snowfall.
- Do not leave the vehicle when the roof window is open.

Figure 7 The handle in the starting position

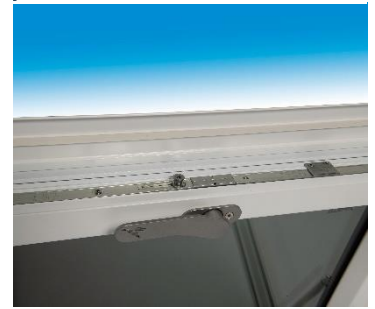


Figure 8 The handle in a 90° angle.



Figure 9 The roof window in ventilation position.



Figure 10 Our roof window puller.





### 7.3 Using the double roller blind

The double roller blind can be used for 100% darkening and also has a function as an insect/flyscreen.

- Grip the handle bar and pull the blackout function towards the insect/flyscreen, The magnets will hold them together.
- Move both of them down or up and select the desired position.
- Push the blinds all the way down to reveal the full blackout function (Figure 11).
- Push the blind all the way up to reveal the full insect/flyscreen function.
- The roller blind can be used in different positions (does not have to be fully up or down) for example you can also choose half blackout half insect/flyscreen.
- Separate the blackout from the insect function by using the two handle rails. Push the blackout function upwards en the insect function downwards and the magnets will detach from each other. Now both sides will move back to their starting position and the roof window is fully open again.



Figure 11 Double roller blind of our roof window

*Do not let go of the roller blind hold it until it is in the end position, it can run into its end position with great force and thereby damage it !*

*There is a risk of damage due to heat build-up between the roller blind and the glass pane. In strong sunlight, you may only close two thirds of the blackout roller blind.*



LOOK OUT



LOOK OUT



## 8. Cleaning and maintenance

- Clean the roof window regularly with mild soap and water.
- Check the locking and gas spring function of the roof window regularly. Also check the glass on damages and cracks. In the event of damage or cracks, contact the vehicle manufacturer or the installation company.
- Clean the roller blinds with blowing air or with mild soapy water.
- Maintain the rubber seals annually with talc or acid-free Vaseline.
- Check the seal annually for damage like cracks. Replace the seal if necessary.
- Check the hinges annually to make sure all screws are still in place and secure
- Annually lubricate the hinge lightly with oil or WD40.
- The gas springs are maintenance-free, if dirty, clean the gas spring with a dry cloth that does not leave any fibers.



LOOK OUT

*Do not use products containing silicone to care for your seals.*



LOOK OUT

*Never clean, oil or grease the piston/valve.*



LOOK OUT

*Do not use sharp or hard means for cleaning, as this can lead to damage to the product. Use only the cleaning agents recommended by the manufacturer.*

### 8.1 Maintenance of the seals

Monthly cleaning will extend the lifespan of the seals and thus your product overall. Make sure to use the right products when cleaning.

#### General

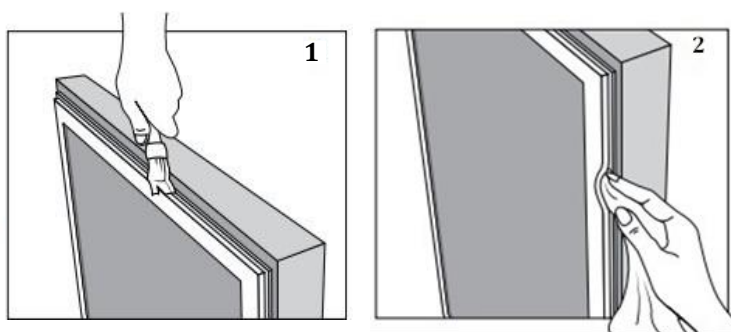
- For optimum lifespan, clean the seals montly.
- Use a clean, soft cloth and a professional seal cleaner or a similar water-based cleaner.
- Cleaning agents other than those specified will damage the seal, which will negatively affect its lifespan.
- Do not use a sharp object to clean between the folds, as this may irreparably damage the seal.

#### Cleaning

- First remove visible contaminants such as sand and other dirt with a brush (Figure 12).
- Wipe the seal with a clean, dry cloth, also between the folds (repeat if contamination is severe).
- Apply talcum powder or acid-free vaseline to the seal annually.



Figure 12 Cleaning of the seals.



## 9. Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact a service partner in your country (addresses can be found on our website). Our specialists will be happy to help you and discuss with you the further course of the warranty.

<b>NECESSARY FOR MAINTENANCE AND REPAIR</b>	
The type and serial number of your product is on the hinge Fill in yourself:	
TYPE:	
SERIAL NUMBER:	

## 10. Recycling

WideBird® tries to manufacture and package its products in a way that minimizes the impact on the environment. The products are designed to last. The material used is as recyclable as possible so that valuable materials can be recovered at the end of its life.

Place the packaging material in the appropriate recycling bins in your area. When decommissioning the product, please ask your recycling center or service partner about the possible recycling options.



Your dealer:

**For more information ask your dealer, installation company or contact:**



**WideBird B.V.**

Celsiusweg 6  
NL - 6662 PX Elst Nederland

T +31 (0)481785685  
info@widebird.com www.widebird.com

